



DMER_PV(2011)0414

ACTA

Reunión del 14 de abril de 2011, de las 10.00 a las 12.00 horas
Bruselas

La reunión comienza el jueves 14 de abril de 2011 a las 10.15 horas bajo la presidencia de Luis Yáñez-Barnuevo García (presidente de la delegación).

1. Aprobación del proyecto de orden del día (PE 446.706v01)

Se aprueba el proyecto de orden del día.

2. Aprobación del acta de la reunión del 1 de febrero de 2011 (PE446.701v01)

Se aprueba el acta.

3. Intercambio de pareceres con Karel De Gucht (Comisario Europeo de Comercio) sobre el estado de las negociaciones relativas al proyecto de Acuerdo de Asociación UE-Mercosur

El Comisario De Gucht comienza su intervención destacando los beneficios políticos y económicos que se derivarán, llegado el caso, de la conclusión del Acuerdo de Asociación UE-Mercosur. Destaca en este contexto que el Mercosur es un mercado grande, dinámico y relativamente protegido. Añade que este bloque comercial no ha concluido ningún acuerdo comercial con los principales competidores de la UE, y que la Unión invierte más en el Mercosur que en el resto de países BRIC en su conjunto.

A continuación, el Comisario informa a los diputados de que las negociaciones se han centrado en la parte normativa del acuerdo, en particular, en las normas de origen, los

instrumentos de defensa comercial, la competencia, los contratos públicos, los servicios y las inversiones. La Comisión expresa su esperanza, por otra parte, de que las partes puedan proceder en breve al intercambio simultáneo de ofertas sobre el acceso a sus respectivos mercados. En este orden de cosas, el Comisario destaca que, obviamente, en la formulación de la oferta europea se tendrán muy en cuenta los aspectos económicos más conflictivos para la UE, en particular, en el ámbito de la agricultura. No obstante, subraya que la oferta europea deberá ser también ambiciosa, para que la propuesta del Mercosur, por su parte, pueda tomar en consideración los intereses comerciales europeos más ofensivos.

A continuación el Comisario mantiene un intercambio de pareceres con los Diputados.

Intervienen: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edite Estrela, Jean-Pierre Audy, Catherine Grèze, Helmut Scholz, Michel Dantin y el presidente.

4. Intercambio de puntos de vista con el Embajador de Brasil ante la Unión Europea, S.E. D. Ricardo Neiva Tavares, y con D. Alfredo Valladão, profesor del Instituto de Estudios Políticos de París (*Sciences Po*) y presidente del Consejo Consultivo de la Asociación Eubrasil, sobre la situación político-económica de Brasil y sus relaciones con la Unión Europea

El Embajador Neiva Tavares subraya el notable crecimiento económico de Brasil en los últimos años, que ha consolidado la resistencia del país contra la crisis financiera mundial y, por otro lado, ha permitido reducir significativamente las desigualdades sociales y el desempleo.

El Embajador destaca el esfuerzo de Brasil en favor de una mayor integración regional de América del Sur, que se ha materializado, en particular, en el apoyo a la profundización del Mercosur y la consolidación de Unasur. El Embajador alude también a la posición de Brasil en favor de la defensa del multilateralismo y de la promoción de un mundo multipolar, y a los progresos registrados en el terreno del diálogo Sur-Sur, a cuyo respecto subraya que el diálogo no pone en tela de juicio las relaciones históricas con Europa, sino que las complementa.

El Embajador alude también al dinamismo de las relaciones comerciales bilaterales, destacando que la UE es el primer socio comercial de Brasil, y que los intercambios comerciales entre ambas partes crecieron un 30 % el año pasado.

El profesor Valladão comienza su intervención destacando que las relaciones bilaterales no deberían ceñirse únicamente a las cuestiones de política comercial, que por motivos jurídicos deben ser tratados en los encuentros entre la UE y el Mercosur. Subraya que las prioridades que orientan la política exterior de Brasil son la integración regional de América del Sur, la profundización del diálogo Sur-Sur y el deseo del país de convertirse en miembro permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El profesor Valladão subraya que no obstante su importancia, la relación bilateral con la UE es solo una de las piezas en el tablero de la política exterior brasileña. En este contexto, el profesor enumera, en aras de su revitalización, las cuestiones que deberán

ser tratadas en el ámbito de las relaciones bilaterales, como son la seguridad alimentaria, la energía, las infraestructuras, la industria, la gobernanza mundial, la lucha contra el tráfico de drogas y la delincuencia organizada, así como la cooperación triangular con África.

A continuación se celebra un intercambio de puntos de vista entre el Comisario y los Diputados.

Intervienen: Jean-Pierre Audy, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Bernadette Vergnaud y el presidente.

5. Programa de actividades actualizado de la Delegación para 2011

A propuesta de su presidente, los miembros aprueban el programa actualizado de actividades de la delegación para el año 2011. El único cambio con respecto al programa aprobado en la reunión del 13 de septiembre de 2010 es la agregación del viaje a Paraguay, los días 3 y 4 de noviembre de 2011. Por consiguiente, en la semana nº 44, dedicada a las actividades parlamentarias exteriores, un grupo de trabajo de la Delegación se desplazará del 31 de octubre al 2 de noviembre a Uruguay y al Parlamento del Mercosur, y del 3 al 4 de noviembre a Paraguay.

6. Asuntos varios

El presidente informa a los miembros de que el próximo día 20 de abril, de las 11.30 a las 12.30 horas, la Comisión de Asuntos Exteriores del PE mantendrá un intercambio de puntos de vista con la Embajadora Ana Paula Zacarias, nombrada recientemente Jefa de la Delegación de la UE en Brasil.

7. Fecha y lugar de la próxima reunión

El presidente anuncia que la próxima reunión de la Delegación tendrá lugar el 16 de junio de 2011, de las 9.30 a las 11.30 horas, en Bruselas.

La reunión termina a las 12.15 horas.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Luis Yáñez-Barnuevo García; Jean-Pierre Audy
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Pilar Ayuso, Edite Estrela, Catherine Grèze, Vittorio Prodi, Nuno Teixeira, Bernadette Vergnaud
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Ilda Figueiredo, Silvia-Adriana Țicău

187 (2)
193 (3)
Helmut Scholz, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michel Dantin,
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
Joana Silva (Emb. Argentina) Jorge Remes Lenicov (Emb. Argentina), Gabriel Martínez (Emb. Argentina), Maite Feranndez (Emb. Argentina), Freitas (Emb. Brazil), Luciano Andrade (Emb. Brazil), Luis Enrique Sobrera Lopes (Misión Brasil) Miguel Angel Romero (Emb. Paraguay), Walter Cancela (Embajada Uruguay), Martin Alvez (Misión Uruguay), Enrique Campoverde (Misión Venezuela), Orlando Rossi (Parlatino), Monica Iapuenta Rojas (Emb. Bolivia), Lucia Anaga Sauna (Emb. Bolivia)

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εsimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Alfredo Valladao (Profesor Science Po, Paris) , De Gucht (Comisario TRADE), Ricardo Neiva Tavares (Embajador Brasil)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)

Gaspar Frontini, Timothee Sautter, Helena Correia, Kuors M.

Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Kultúgyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor extern optreden/Europejska Służba Działañ Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru acțiune externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska avdelningen för yttre åtgärd (*)

Simon Pieow

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Constanza Negri (Eurochambres), Rui Cunha (BBA), Ana Aguiar (Unica), David Frauschy (Telefonica), Franco Perroni (Eubrasil), Agnes Boroet (SJBerwin LLP), Ekaterina Poloteva (researcher)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat

PPE	Rizza
S&D	Geuthner, Maria Odilia Henriques, Itziar Munoa, Conan d'Arcy, Leila Schiltuis
ALDE	Barrett
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmminiko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmanens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Γενерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Mercedes Rodriguez Sarro, Luca di Preso, Jesper Tvevad Carmen Barreira, Isabel Nodkann, Jorge Garcia Garcia,
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Őigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Pedro Valente da Silva, Javier Fernandez Fernandez, Radka Hejmankova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Francisco Cabral, Arantza Uriarte Iraola	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
Memburu/Lid/Członek/Membro/Memburu/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman